

تَبْرَكَ الَّذِي (قرآنی الفاظ)

نگہت ہاشمی

النور پبلیکیشنز



تَبَرَّكَ الَّذِي
(قرآنی الفاظ)

نگہت ہاشمی

النور پبلیکیشنز

- نام کتاب : تَبْرِكُ الدِّي (قرآنی الفاظ)
- نام مؤلفہ : نگہت ہاشمی
- طبع اول : جولائی 2017ء
- تعداد : 1000
- ناشر : النور انٹرنیشنل
- لاہور : 36J گلبرگ III فردوس مارکیٹ لاہور
- 102H گلبرگ III فردوس مارکیٹ لاہور
- فون نمبر : 0336-4033045 042-35881169 042-35851301
- کراچی : گراؤنڈ فلور کراچی بیچ ریڈیلڈی، نزد بلال ہاؤس، کلفٹن، بلاک 2، کراچی
- فون نمبر : 0336-4033034 021-35292341-42
- فیصل آباد : 121A فیصل ٹاؤن ویسٹ کینال روڈ، فیصل آباد
- فون نمبر : 0336-4033050 041-8759191
- ای میل : sales@alnoorpk.com
- ویب سائٹ : www.alnoorpk.com
- فیس بک : Nighat Hashmi
- Alnoor international

ابتدائیہ

قرآن مجید انسانی زندگی کے لیے راہ نمائی کا پروگرام ہے۔ عربی زبان میں ہونے کی وجہ سے اس کو براہ راست سمجھنا ممکن نہیں ہوتا۔ اسی وجہ سے اس کا لفظی ترجمہ کیا جاتا ہے تاکہ آسانی پیدا ہو جائے۔ قرآن مجید کے طالب علموں کے لیے ابتدا میں الفاظ کے ترجمے کو یاد رکھنے میں مشکل ہوتی ہے۔ اکٹھا ترجمہ پڑھنے کی وجہ سے بعض اوقات عبارت کی شکل میں ترجمہ یاد رہتا ہے لیکن الفاظ کی صورت میں یاد نہیں رہتا۔ اسی وجہ سے آگے ترجمہ کرنے کے لیے سہولت پیدا نہیں ہوتی۔ پھر وقت کی کمی کی وجہ سے خصوصی وقت نکال کر بار بار ترجمے کو دہرانا مشکل محسوس ہوتا ہے ان ہی وجوہات کی بناء پر زبان قرآن کے راستے کی رکاوٹوں کو دور کرنے کے لیے مشکل الفاظ کو الگ کر کے چھوٹی کتاب کی صورت میں اکٹھا کیا گیا ہے تاکہ چھوٹے وقفوں میں، مختلف کام کرتے ہوئے ایک ایک لفظ کو کتاب قریب رکھ کر دہراتے رہیں حتیٰ کہ وہ حافظے کا حصہ بن جائے۔

یا اللہ! یہ ہماری تمنا ہے کہ قرآن حکیم کے فہم کے راستے میں جو رکاوٹیں ہیں ایک ایک رکاوٹ کو دور کرنے کے لیے ہمیں کوششیں کرنے کی توفیق عطا فرمائیے، ان کوششوں کو قبول فرمائیے، غلطیوں سے درگزر فرمائیے اور لوگوں کی مشکلات کو دور کرنے کے صلے میں قیامت کے دن ہماری مشکلات کو دور فرما دیجیے۔

جیسا کہ نبی ﷺ نے فرمایا:

سیدنا سالمؓ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ (صحیح مسلم: 6578)

”جو آدمی اپنے کسی مسلمان بھائی سے کوئی مصیبت دور کرے گا تو قیامت کے دن اللہ عزوجل اس کی مصیبتوں میں سے کوئی مصیبت دور کرے گا“

یا اللہ! اس کو برکتوں والا، آسانیاں پیدا کرنے والا اور صدقہء جا ریہ بنا دیجیے۔ (آمین)

فقہ السنہ

5	1 • رکوع
5	2 • رکوع
6	3 • رکوع
6	4 • رکوع
7	5 • رکوع
8	6 • رکوع
8	7 • رکوع
9	8 • رکوع
10	9 • رکوع
10	10 • رکوع
10	11 • رکوع
11	12 • رکوع
11	13 • رکوع
12	14 • رکوع
12	15 • رکوع
13	16 • رکوع
14	17 • رکوع
15	18 • رکوع
15	19 • رکوع
16	20 • رکوع
16	21 • رکوع
16	22 • رکوع

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ

الْمَلِكِ

كَرَّتَيْنِ

بار بار

ک ر ر

مِنْ فُطُورٍ

کوئی شگاف

ف ط ر

رکوع نمبر 1

تَمَيِّزٌ

وہ پھٹ پڑے

م ی ز

تَفُورٌ

جوش مار رہی ہوگی

ف و ر

شَهِيْقًا

گدھے کے زور سے چیخنے کی آواز

ش ه ق

ذُلُولًا

تابع

ذ ل ل

رکوع نمبر 2

فَسْحًا

سو دوری ہے

س ح ق

حَاصِبًا

پتھراؤ والی آندھی

ح ص ب

فِي مَنَاقِبِهَا

اس کے کندھوں پر

ن ک ب

هِيَ تَمُورٌ

وہ بچکولے کھانے لگے حرکت کرنے لگے

م و ر

زُلْفَةً

قریب سے

ز ل ف

وَنُفُورٍ

اور گریز پر

ن ف ر

فِي عُتُوٍّ

سرکشی میں

ع ت و

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ

الْقَلَمِ

رکوع نمبر 3

لَوْ تَدَّهْنُ
کاش آپ نرمی اختیار کریں

فَيُدْهِنُونَ

تو وہ بھی نرم پڑ جائیں

د ه ن

د ه ن

حَلَّافٍ

بہت قسمیں کھانے والے کا

هَمَّازٍ

بہت طعنے دینے والے

مَشَّاءٍ

بہت دوڑ دھوپ کرنے والے کا

ح ل ف

ه م ز

م ش ی

بَنِمِيمٍ

چغلی کے ساتھ

مَنَاعٍ

بہت روکنے والے کا

عُتْلٍ

سخت مزاج ہے

ن م م

م ن ع

ع ت ل

زَنِيمٍ

بے نسب

لَيَصْرِمُنَّهَا

اس کا پھل ضرور توڑ لیں گے

نَائِمُونَ

سور ہے تھے

ز ن م

ص ر م

ن و م

كَالصَّرِيمِ

کٹی ہوئی فصل کی مانند

صَارِمِينَ

پھل توڑنے والے

رکوع نمبر 4

ص ر م

ص ر م

تَبْرَكَ الَّذِي

الْحَاقَّةُ

بَالِغَةٌ

پہنچنے والے ہیں

ب ل غ

زَعِيمٌ

ضامن ہے

ز ع م

تَرَهَّقُهُمْ

چھائی ہوگی ان پر

ر ه ق

مِّنْ مَّغْرَمٍ

تاوان سے

غ ر م

مَكْظُومٌ

غم سے بھرا ہوا تھا

ک ظ م

مَذْمُومٌ

مذمت کیا ہوا

ذ م م

لِيُزِلْقُونَاكَ

ضرور پھسلا دیں آپ کو

ز ل ق

رکوع نمبر 5

الْحَاقَّةُ

حق ثابت ہونے والی

ح ق ق

بِالْقَارِعَةِ

کھڑکھڑانے والی کو

ق ر ع

بِالطَّاعِيَةِ

حد سے بڑھی ہوئی آواز سے

ط غ ي

عَاتِيَةٍ

قابو سے باہر ہونے والی تھی

ع ت و

حُسُومًا

جڑ سے کاٹ دینے کے لئے

ح س م

خَاوِيَةٍ

گری ہوئی

خ و ي

صَرْعِي

پچھاڑے گئے

ص ر ع

الْحَاقَّةُ ❖

تَبْرَكَ الَّذِي ❖

وَتَعِيهَا

اور یاد رکھیں اس کو

وع ی

فِي الْجَارِيَةِ

کشتی میں

ج ر ی

وَالْمُوتَفِكْتُ

اور لٹائی گئی بستوں نے بھی

أ ف ک

وَأَهِيَةً

کمزور بھر بھرا ہوگا

و ه ی

دَكَّةً

ٹکرانا

د ک ک

وَأَعِيَةً

یاد رکھنے والے

وع ی

ذُرْعَهَا

پیمائش جس کی

ذ ر ع

فَعْلُوهُ

طوق ڈال دواسے

غ ل ل

الْقَاضِيَةَ

فیصلہ کن

ق ض ی

رکوع نمبر 6

مِنْ غَسْلَيْنِ

پہلے

غ س ل

ذِرَاعًا

ہاتھ ہے

ذ ر ع

رکوع نمبر 7

حَاجِزِينَ

روکنے والے

ح ج ز

الْأَقَاوِيلِ

باتیں

ق و ل

تَبْرَكَ الَّذِي

الْمَعَارِجِ

سَأَلَ

سوال کیا ہے

س أ ل

سَأَلِ

سوال کرنے والے نے

س أ ل

ذِي الْمَعَارِجِ

جو (عروج کے) زینوں والا ہے

ع ر ج

تُثْوِيهِ

اسے جگہ دیتا تھا

أ و ي

فَأَوْعَى

پھر اسے بند رکھا

و ع ي

هَلُوعًا

کم ہمت

ه ل ع

جَزُوعًا

تو گھبرا جانے والا ہے

ج ز ع

مَنْوَعًا

بہت روکنے والا ہے

م ن ع

مَأْمُونٍ

بے خوف ہوا جا سکتا

أ م ن

رَاعُونَ

پاس رکھنے والے ہیں

ر ع ي

رُكُوعٍ نَمْرَ 8

مُهْطِعِينَ

دوڑے چلے آنے والے ہیں

ه ط ع

بِمَسْبُوقِينَ

ہرگز عاجز

س ب ق

يَخْوَضُونَ

کہ وہ باتیں بناتے رہیں

خ و ض

سِرَاعًا

تیز دوڑتے ہوئے

س ر ع

﴿ نُوحٍ | الْجِنِّ ﴾

﴿ تَبَرَّكَ الَّذِي ﴾

وَاسْتَعْشُوا

اور انہوں نے اوڑھ لئے

غ ش ی

رکوع نمبر 9

تَرَهَقُهُمْ

گھیرے ہوئے ہوگی انہیں

ر ه ق

اِسْرَارًا

بہت خفیہ

س ر ر

وَاسْرَرْتُ

اور خفیہ دی میں نے

س ر ر

جِهَارًا

با آواز بلند

ج ه ر

رکوع نمبر 10

فِجَا جَا

کھلے

ف ج ج

بَسَاطًا

ایک فرش

ب س ط

رکوع نمبر 11

تَبَارًا

ہلاکت میں

ت ب ر

يَلِدُونَ

وہ جنم دیں گے

و ل د

هَرَبًا

بھاگ کر

ه ر ب

يَعُوذُونَ

پناہ پکڑتے

ع و ذ

شَطَطًا

زیادتی کی بات

ش ط ط

﴿ المزمّل ﴾

﴿ تبرک الّدی ﴾

لِبَدًا

تہ بہ تہ جمع

ل ب د

غَدَقًا

بہت وافر

غ د ق

بَخْسًا

نقصان کا

ب خ س

رَصَدًا

پہرا

ر ص د

مُلْتَحَدًا

کوئی جائے پناہ

ل ح د

رکوع نمبر 12

أَوْ انْقُصُ

یا کم کر لو

ن ق ص

المزمّل

چادر اوڑھنے والے

ز م ل

رکوع نمبر 13

وَتَبَتَّلْ

اور متوجہ رہو

ب ت ل

نَاشِئَةً

اٹھنا

ن ش ا

تَرْتِيلاً

خوب ٹھہر ٹھہر کر

ر ت ل

كَثِيْبًا

ریت کے ٹیلے

ک ث ب

اَنْكَالًا

بیڑیاں ہیں

ن ک ل

تَبْتِيْلًا

یک سو ہو کر

ب ت ل

﴿ المَدَّثِرُ ﴾

﴿ تَبَرَّكَ الَّذِي ﴾

مُنْفِطِرًا

پھٹ جانے والا ہے

ف ط ر

وَبَيْلًا

نہایت سخت

و ب ل

مَّهِيْلًا

بھربھری

م ه ل

وَتُلْثَّةً

یا ایک تہائی اس کا

ث ل ث

تُلْثِي

دو تہائی کے

ث ل ث

رکوع نمبر 14

مَا تَيْسَّرَ

جو آسانی سے ہو سکے

ی س ر

فَاقْرَأْهُ وَا

تو (قرآن) پڑھ لیا کر

ق ر ا

رکوع نمبر 15

فِي النَّاقُورِ

صور میں

ن ق ر

تَسْتَكْثِرُ

کہ تم زیادہ حاصل کرو

ک ث ر

الْمُدَّثِرُ

کمبل میں لپٹنے والے

د ث ر

مَّمْدُودًا

لمبا چوڑا

م د د

وَحِيدًا

اکیلا ہی

و ح د

عَسِيرٌ

بڑا ہی مشکل

ع س ر

تَبَرَكَ الَّذِي

الْمُدَّثِرُ

وَمَهَّدَتْ

اور میں نے سامان تیار کیا

م ه د

تَمَهَيْدًا

ہر طرح تیار کرنا

م ه د

سَأْرَهِقَهُ

جلد ہی میں اسے چڑھاؤں گا

ر ه ق

عَنِيدًا

سخت دشمنی رکھنے والا

ع ن د

صَعُوْدًا

دشوار گزار گھاٹی پر

ص ع د

فَكَّرَ

اُس نے غور و فکر کیا

ف ك ر

عَبَسَ

اُس نے تیوری چڑھائی

ع ب س

قَدَّرَ

اُس نے بات بنائی

ق د ر

وَبَسَرَ

اور بُرا منہ بنایا

ب س ر

يُوَثِّرُ

جو نقل کیا جاتا ہے

ا ث ر

سَأْصِلِيهِ

جلد ہی میں اُسے داخل کروں گا

ص ل ي

لَوَّاحَةً

جھلسا دینے والی ہے

ل و ح

لَيْسْتَيَقِنَ

تا کہ یقین کر لیں

ي ق ن

أَسْفَرَ

وہ روشن ہو

س ف ر

رکوع نمبر 16

تَبَرَّكَ الَّذِي

الْقِيَمَةَ

مُسْتَنْفِرَةٌ

بدکنے والے

ن ف ر

كُنَّا نَحْوُضُ

ہم فضول بحث کرتے تھے

خ و ض

رَهِيْنَةٌ

گروی ہے

ر ه ن

اللَّوَامَةُ

بہت ملامت کرنے والے

ل و م

رکوع نمبر 17

فَرَّتْ

وہ بھاگے ہیں

ف ر ر

مَعَاذِرَةٌ

اپنی معذرتیں

ع ذ ر

الْمُسْتَقِرُّ

ٹھہرنے کی جگہ

ق ر ر

الْمَفْرُؤُ

بھاگنے کی جگہ

ف ر ر

بَاسِرَةٌ

بگڑے ہوئے ہوں گے

ب س ر

نَاطِرَةٌ

دیکھنے والے

ن ظ ر

نَاصِرَةٌ

تروتازہ ہوں گے

ن ض ر

الْفِرَاقُ

جدائی کا وقت ہے

ف ر ق

رَاقٍ

دم کرنے والا

ر ق ی

فَاقِرَةٌ

کمر توڑ معاملہ

ف ق ر

تَبْرَكَ الَّذِي

الدَّهْرِ

رکوع نمبر 18

يَتَمَطَّى

اکڑتا ہوا

م ط ی

مِنْ مَنِي

منی کا

م ن ی

يُمْنِي

جو گرایا جاتا ہے

م ن ی

رکوع نمبر 19

أَمْشَاجٍ

مخلوط

م ش ج

عَبُوسًا

جو سخت منہ بگاڑنے والا

ع ب س

مُسْتَطِيرًا

بہت زیادہ پھیل جانے والی

ط ی ر

مِزَاجُهَا

آمیزش اُس میں

م ز ج

فُطُوفُهَا

اُس کے خوشے

ق ط ف

وَذَلَّلْتُ

اور تابع کر دیے جائیں گے

ذ ل ل

نَضْرَةٌ

تازگی

ن ض ر

مَنْشُورًا

بکھرے ہوئے

ن ث ر

قَوَارِيرًا

شیشے کے

ق ر ر

تَذَلِيلًا

خوب تابع کیا جانا

ذ ل ل

﴿ المُرْسَلَتِ ﴾

﴿ تَبَرَّكَ الَّذِي ﴾

بُكْرَةً

صبح

ب ک ر

تَنْزِيلًا

تھوڑا تھوڑا کر کے اتارنا

ن ز ل

رکوع نمبر 20

فَالْعَصْفِ

پھر اُن کی جو تیز چلنے والی ہیں

ع ص ف

عُرْفًا

معروف معمول کے مطابق

ع ر ف

رکوع نمبر 21

نُسِفَتْ

اُڑا دیے جائیں گے

ن س ف

فُرِجَتْ

کھولا جائے گا

ف ر ج

طُمِسَتْ

مٹا دیے جائیں گے

ط م س

عَصْفًا

طوفان بن کر

ع ص ف

شَمِخَتْ

بلند و بالا

ش م خ

مَّهَيْنِ

حقیر

ھ و ن

أَجَلَتْ

مہلت دی گئی تھی

أ ج ل

أَقَّتْ

وقت مقرر کیا گیا

و ق ت

وَتَمَتَّعُوا

اور فائدہ اٹھالو

م ت ع

رکوع نمبر 22

تَرْمِي

پھینکے گی

ر م ی

إِلَى ظِلِّ

ایک سائے کی طرف

ظ ل ل

قرآن مجید کے ایک حرف کی تلاوت کا اجر

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”جس نے قرآن مجید کے ایک حرف کی تلاوت کی اسے اس کے بدلے میں ایک نیکی ملے گی اور ایک نیکی کا ثواب دس گنا ہے۔ میں یہ نہیں کہتا کہ ”الم“ ایک حرف ہے بلکہ الف ایک حرف، لام ایک حرف اور میم ایک حرف ہے۔“

(سنن الترمذی، 2910)



النور انٹرنیشنل

انسٹیٹیوٹ آف اسلامک ایجوکیشن اینڈ ریسرچ

لاہور، فصیل آباد، کراچی

 www.alnoorpk.com

 sales@alnoorpk.com

 Nighat Hashmi

 Nighat Hashmi

 Alnoor International

 +92 336 4033042/49